



Приложение: источники, цитируемые в этой книге

Учения Пророка Джозефа Смита цитируются из множества разнообразных источников, включая издание *History of the Church (История Церкви)*. Сведения, приведенные в этой главе, помогут вам больше узнать об этих источниках.

Источники, содержащие учения Пророка

Для цитирования учений Пророка Джозефа Смита использовались следующие типы источников:

Проповеди. В этой книге широко цитируются публичные выступления Пророка Джозефа Смита. Способы записи этих проповедей существенно отличались от того, как записывались проповеди следующих Президентов Церкви. Президенты Церкви, служившие после Джозефа Смита, пользовались услугами секретарей-стенографистов, которые “с голоса” записывали их обращения к членам Церкви. Когда стали доступны электронные записывающие устройства, такие, как диктофоны и кинокамеры, их стали использовать для точной записи выступлений церковных руководителей.

Однако в те времена, когда служил Джозеф Смит, использование стенографии не было распространено. Поэтому его проповеди записывались неточно, часто по памяти, обычными секретарями, руководителями и членами Церкви. Почти все обращения Джозефа Смита были импровизацией, без заранее подготовленных текстов, поэтому заметки его слушателей были единственными письменными свидетельствами. Хотя существуют и подробные отчеты о его выступлениях, большая часть источников – это краткие изложения проповедей Пророка. К сожалению, о многих выступлениях Джозефа Смита не осталось никаких записей. Подсчитано,

что из 250 проповедей, произнесенных им, были записаны секретарями или другими людьми всего около пятидесяти.

Статьи. Некоторые из учений Пророка в этой книге цитируются из статей, написанных Джозефом Смитом для публикации в журналах и газетах Церкви, таких, как *Evening and Morning Star, Latter Day Saints' Messenger and Advocate, Elders' Journal* и *Times and Seasons*¹. Некоторые материалы Джозеф Смит писал сам, а другие были записаны под его диктовку. Кроме этого, он нередко просил секретаря, одного из своих советников или кого-то другого, кому он доверял, написать статью на определенную, важную, по его мнению, тему. Затем Пророк утверждал этот текст, как отражающий его точку зрения, и издавал его под своим именем. Например, в этой книге цитируются несколько передовых статей, опубликованных в *Times and Seasons* в 1842 году. В течение восьми месяцев того года, с февраля по октябрь, Джозеф Смит занимал пост главного редактора этого периодического издания и часто публиковал статьи, подписываясь “редактор”. Хотя в написании многих из этих статей участвовали другие члены Церкви, Пророк утверждал их и издавал под своим именем.

Письма. В этой книге цитируется множество писем, написанных собственноручно Джозефом Смитом или под его диктовку. Также в этой книге приводятся фрагменты писем, утвержденных и подписанных Джозефом Смитом, но подготовленных, частично или полностью, другими членами Церкви под его руководством.

Дневники. Дневники Пророка служат богатым источником его учений. Хотя записей в его дневниках много и они довольно подробные, сам он редко писал в них. Как правило, он просил вести свои дневники секретарей, которые делали это под его наблюдением и руководством, что позволяло ему сосредоточиться на выполнении своих неотложных обязанностей. Незадолго до своей мученической гибели он сказал: “У меня есть записи всего, что со мной происходило в последние три года, благодаря верным и эффективным секретарям, состоявшим у меня на службе: они повсюду сопровождали меня и тщательно вели мою историю, записывая, что я делал,

где был и что говорил”². Секретари Пророка делали записи в дневнике от третьего лица и от первого, как будто писал сам Джозеф Смит.

Воспоминания других людей. В этой книге цитируются воспоминания тех, кто слышали, что говорил Пророк, и позже записывали его слова в своих дневниках и письмах. После смерти Пророка руководители Церкви и историки приложили большие усилия, чтобы собрать и сохранить эти первоисточники, а также создать новые записи устных воспоминаний о Пророке. Такие источники использовались только в случае, если было достоверно известно, что автор лично слышал слова Пророка.

Священные Писания. В этой книге цитируются учения Джозефа Смита, а также записи, которые позже были канонизированы и в качестве Священных Писаний включены в книги “Учение и Заветы” и “Драгоценная Жемчужина”. К этой категории писаний относятся разъяснения, данные Пророком по доктринальным вопросам, описания собственных видений, а также его письма и другие документы, написанные его рукой. Цитаты из канонизированных учений и писаний приводятся в этой книге в тех случаях, когда они проливают дополнительный свет на изложенные учения.

History of the Church (“История Церкви”)

Многие из проповедей и писаний Пророка Джозефа Смита, включенных в эту книгу, – это цитаты из книги *History of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, которая упоминается в этой книге как *History of The Church*³. Первые шесть томов этого сборника отражают историю Церкви Иисуса Христа Святых последних дней с момента ее основания и до гибели Джозефа Смита. В этом труде главным образом собраны описания событий, связанных с жизнью и служением Джозефа Смита. Это один из наиболее важных источников исторической информации о жизни и учениях Пророка, а также о развитии Церкви в первые годы ее существования.

Подготовку к написанию истории, в итоге ставшей книгой *History of The Church*, Джозеф Смит начал весной 1838 года,

чтобы противостоять ложным сообщениям, публиковавшимся в газетах и в других печатных изданиях. Завершение этого исторического труда было для него предметом огромного беспокойства. В 1843 году он сказал: “Очень мало вопросов вызывают у меня больше волнений, чем вопрос о моей истории, составление которой было весьма сложной задачей”⁴.

Книга *History of the Church* основана на воспоминаниях Пророка, его дневниках и других личных записях. В ней представлены рассказы о событиях повседневной жизни Пророка и о важных событиях в истории Церкви. Книга также включает в себя отчеты о выступлениях Пророка, копии полученных им откровений, статьи из периодических изданий Церкви, протоколы конференций и другие документы.

Джозеф Смит до самой своей смерти участвовал в подготовке и редактировании своей истории. Однако, по его указанию, большая часть работы была выполнена другими людьми, под его наблюдением. Причиной этого была его устоявшаяся привычка устно выражать мысли и диктовать их, а не делать собственноручно записи. Кроме того, дела Церкви требовали его постоянного внимания и служения. В истории Пророка есть следующая запись, датированная 5 июля 1839 года: “Я диктовал историю, – именно диктовал, поскольку сам я редко беру в руки ручку”⁵.

К июню 1844 года были написаны главы истории за период до 5 августа 1838 года. В тюрьме города Картиджа, незадолго до своей гибели, Пророк назначил старейшину Уилларда Ричардса, исполнявшего в то время обязанности его главного секретаря, продолжать составление истории⁶. Старейшина Ричардс и другие близкие Пророку люди продолжали работать над этой книгой согласно указаниям, вплоть до смерти старейшины Ричардса в 1854 году. Затем работу по собиранию материалов выполнял или возглавлял двоюродный брат и близкий друг Пророка старейшина Джордж А. Смит, который был посвящен в Апостолы в 1839 году, а в 1854 году стал Главным историком Церкви. В этой работе ему помогали многие другие члены Церкви – сотрудники офиса Главного историка Церкви.

Важной задачей, стоявшей перед составителями книги *History of the Church*, было редактирование и подготовка к включению в этот труд подлинных исторических документов. Частью их работы была небольшая редакционная корректура почти всех документов, вошедших в книгу *History of the Church*. Составители исправляли орфографические и грамматические ошибки, пунктуацию и расстановку заглавных букв. Кроме того, в некоторых случаях они вносили и другие изменения в текст документов. Эти изменения можно разделить на три категории:

1. *Объединение повествований.* Многие выступления Джозефа Смита записывались не одним, а сразу несколькими слушателями. В некоторых случаях составители книги *History of the Church* объединяли две или несколько записей одного выступления в один текст.
2. *Замена рассказов от третьего лица на повествование от первого лица.* Многие рассказы об учениях и действиях Пророка были записаны от третьего лица. Эти записи делались главным образом его секретарями, но некоторые из них были сделаны теми, кто знал Пророка, или взяты из газетных статей. Работая над этой книгой, составители излагали историю от первого лица, как будто Пророк сам писал ее. Поэтому было необходимо переписать некоторые рассказы, написанные от третьего лица, заменив их повествованием от первого лица.
3. *Добавление или замена слов или фраз.* Многие из первоначальных записей, сделанных слушателями проповедей Пророка, были чересчур краткими, неполными и несвязными. В некоторых случаях историки Церкви восстанавливали проповеди Пророка, опираясь на доступные записи, а также на собственные воспоминания и опыт общения с Пророком. Эта работа иногда требовала добавления или замены слов или фраз, чтобы заполнить пробелы и прояснить смысл высказываний.

Весь процесс составления и написания книги *History of the Church* выполнялся под наблюдением Апостолов. Готовый текст зачитывали членам Первого Президентства, в том числе

Президенту Бригаму Янгу, а также членам Кворума Двенадцати Апостолов, некоторые из которых были близко знакомы с Пророком и лично слышали те проповеди. Эти руководители одобрили подготовленную к публикации рукопись, как историю Церкви за охваченный период времени.

В августе 1856 года написание истории было закончено в полном объеме, до момента смерти Джозефа Смита. История была опубликована в конце XIX века в составе периодических изданий Церкви, в нескольких частях под общим названием “История Джозефа Смита”⁷. Впоследствии она была отредактирована старейшиной Б. Х. Робертсом, членом Президентства Кворума Семидесяти, и была издана в шести томах, вышедших в свет в период между 1902 и 1912 годами. Теперь она называлась *History of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints* (*История Церкви Иисуса Христа Святых последних дней*).

Составители этой истории подходили к своей работе с исключительной аккуратностью. Старейшина Джордж А. Смит говорил: “Величайшая аккуратность была проявлена, чтобы передать смысл как можно точнее, сохраняя стиль речи, свойственный Пророку; и ни разу, насколько мне известно, чувства не были искажены, ибо я сам слышал большую часть его выступлений, был с ним в близких отношениях, сохранил самые яркие воспоминания о его учениях и был хорошо знаком с его принципами и побуждениями”⁸.

Старейшины Джордж А. Смит и Уилфорд Вудрафф написали: “История Джозефа Смита ныне предстала пред миром, и мы убеждены, что не было прежде опубликовано истории более правильной в своих деталях, чем эта книга. Чтобы сделать ее точной и правильной, самые великие силы были приложены историками и секретарями, вовлеченными в эту работу. Они видели и слышали почти все из того, что занесено в эту историю и что записывалось непосредственно в момент тех событий. И то, чему они не были лично свидетелями, стало известно благодаря тем, кто был там. Кроме того, за время, прошедшее после гибели Пророка

Джозефа, эта история была тщательно проверена под руководством Президента Бригама Янга и была одобрена им.

Поэтому мы приносим свидетельство всему миру, для всех тех, до кого дойдут эти слова, что История Джозефа Смита истинна и является одной из самых достоверных летописей, когда-либо написанных людьми”⁹.

Приведенные в этой книге фрагменты выступлений и письменных трудов Пророка Джозефа Смита цитируются непосредственно из книги *History of the Church*, кроме случаев, когда процитирован оригинал письма или записи выступления. Когда приводятся цитаты из книги *History of the Church*, в сносках содержатся сведения о первоначальной записи выступления или письме, а также имена тех, кто записал проповедь Пророка. В сносках также есть указания об изменениях и дополнениях (если таковые имели место), внесенных в оригинальный текст составителями книги *History of the Church*, которые полагались на свою память и впечатления от общения с Джозефом Смитом. Такие дополнения или исправления обозначались только в тех случаях, если это меняло смысл цитаты. Мелкие редакционные изменения не отмечены.

Книга, включенная в Драгоценную Жемчужину под названием “Джозеф Смит – История”, – это фрагмент из первых пяти глав первого тома сборника *History of the Church*.

Литература

1. Газета *Evening and Morning Star* выходила в городе Индепенденс, штат Миссури, в период с 1832 по 1833 год, и в Киртланде, штат Огайо, с 1833 по 1834 год. Газета *Latter Day Saints' Messenger and Advocate* издавалась в Киртланде в период с 1834 по 1837 год. Журнал *Elders' Journal* издавался в Киртланде в 1837 году и в Фар-Уэсте, штат Миссури, в 1838 году. Газета *Times and Seasons* издавалась в Наву, штат Иллинойс, в период с 1839 по 1846 год.
2. *History of the Church*, 6:409; из выступления Джозефа Смита 26 мая 1844 года в Наву, штат Иллинойс; записано Томасом Буллаком.
3. Книга *History of the Church* также упоминалась как *Documentary History of the Church*.
4. *History of the Church*, 6:66; из “History of the Church” (рукопись), book E-1, стр. 1768, архивы Церкви Иисуса Христа Святых последних дней, Солт-Лейк-Сити, штат Юта.
5. *History of the Church*, 4:1; из “History of the Church” (рукопись), book C-1, стр. 963, архивы Церкви.
6. См. письмо Джорджа А. Смита к Уилфорду Вудраффу, датировано 21 апреля 1856 года, Солт-Лейк-Сити, штат Юта; *Historical Record Book, 1843–1874*, стр. 219, архивы Церкви.

7. Книга "History of Joseph Smith" впервые увидела свет на страницах газеты *Times and Seasons* в период с 15 марта 1842 года по 15 февраля 1846 года. Публикация была продолжена в газете *Deseret News* в период с 15 ноября 1851 года по 20 января 1858 года. Книга была переиздана в издательстве *Millennial Star* в период с июня 1842 года по май 1845 года и с 15 апреля 1852 года по 2 мая 1863 года.
8. Письмо Джорджа А. Смита к Уилфорду Вудраффу датировано 21 апреля 1856 года, Солт-Лейк-Сити, штат Юта; Historical Record Book, 1843–1874, стр. 218, архивы Церкви.
9. George A. Smith and Wilford Woodruff, *Deseret News*, Jan. 20, 1858, p. 363; разбивка на абзацы изменена.